

Obstetric Plan 安悦分娩计划

Procedure 医疗程序	Hospital Charges# 医院收费# (HK\$)(港币)	
	2-bed Room 二人房	1-bed Room 一人房
Normal Vaginal Delivery - 3 Days and 2 Nights 三日两夜自然分娩	\$22,500	\$39,800
Normal Vaginal Delivery - 4 Days and 3 Nights 四日三夜自然分娩	\$24,900	\$43,300
Elective (Pre-booked) Caesarean Section - 5 Days and 4 Nights 五日四夜选择性 (预定) 剖腹分娩	\$29,800	\$49,800
Emergency Caesarean Section - 5 Days and 4 Nights (with the use of delivery suite) 五日四夜紧急剖腹分娩计划 (曾使用产房)	\$38,000	\$59,800

Doctors' fees are not included in Obstetric Plan. Please refer to the below remarks.

#分娩计划不包括医生费用，请参阅下方备注。

Note: Prices will be effective from 1 July 2024

请注意：以上收费价目由 2024 年 7 月 1 日起生效。

Remarks 备注 :

GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR OBSTETRIC PLANS

分娩计划的一般条款与细则:

Obstetric Plan Included Items 分娩计划包括以下项目

Normal Vaginal Delivery 自然分娩	
For mother 产妇	For baby 婴儿
<ol style="list-style-type: none"> Room charges for 3 days and 2 nights/ 4 days and 3 nights (from the day of birth) 三日两夜 / 四日三夜的住房费用 (费用由婴儿出生日起计算) Blood tests before delivery (blood type and screening, blood group and complete blood picture) 分娩前的抽血化验 (配血化验、血型、血球常规) One pack of maternity kit (molipants, under pads, maternity pads and cleansing bottle) 准妈妈套装一份 (网裤、床垫、产妇卫生巾、冲洗瓶) Delivery Suite charges, routine materials, dressing and midwifery care 产房费用、常规用品、敷料、助产士护理 Non-drug labour pain relief, such as birth ball, music and hydrotherapy 非药物镇痛方法·如生产球、音乐及水疗减痛 Entonox 安桃乐镇痛器 Fetal monitoring in labour room 在产房的胎儿监察 Partner accompanying in labour room and cutting of umbilical cord 伴侣陪产及剪脐带 Early skin-to-skin contact 尽早与婴儿作肌肤接触 Rooming-in care 母婴同室护理 Bedside infant feeding support and advice 婴儿喂哺的支持及教导 Use of breast pumps 使用泵奶器 Ginger water (external use) 姜水 (外用) Provision of breastfeeding gown during hospitalisation 住院时提供哺乳袍 Advice and support on newborn and postnatal care 产后及初生婴儿护理及教育 Basic medication for hospitalisation and discharge 住院时及出院后的基本药物 Postnatal phone follow-up and hotline 产后电话跟进及热线 	<ol style="list-style-type: none"> Room charges for 3 days and 2 nights/ 4 days and 3 nights 三日两夜 / 四日三夜的住房费用 Vaccination for newborn baby (BCG and Hepatitis B) 疫苗注射 (卡介苗及乙型肝炎) Vitamin K1 injection 维生素 K1 注射 Laboratory tests for neonatal screening (G6PD, ABO/ Rh(D) group and thyroid function test (FT4, TSH)) 新生婴儿筛查化验 (葡萄糖六磷酸去氢酵素缺乏症、血型、恒河猴因子、甲状腺功能) Routine nursery care and monitoring 常规婴儿室护理及监察 Baby clothing and napkins during hospitalisation 婴儿住院时的衣服及尿片 Incubator care 温箱护理 Newborn hearing screening test 新生婴儿听力筛查 Use of jaundice meter 使用黄疸监察仪 Basic medication 基本药物

Obstetric Plan Included Items 分娩计划包括以下项目

Caesarean Section 剖腹分娩	
For mother 产妇	For baby 婴儿
<ol style="list-style-type: none"> Room charges for 5 days and 4 nights (from the day of birth) 五日四夜的住房费用 (费用由婴儿出生日起计算) Blood tests before delivery (blood type and screening, blood group and complete blood picture) 分娩前的抽血化验 (配血化验、血型、血球常规) One pack of maternity kit (molipants, under pads, maternity pads and cleansing bottle) 准妈妈套装一份 (网裤、床垫、产妇卫生巾、冲洗瓶) Cardiotocography assessment on admission 入院时胎心宫缩监察 Basic Operating Theatre routine charges including anaesthesia, necessary consumables and equipment for operation 基本手术室常规收费, 包括麻醉、手术所需用品及仪器 Pre and post-operation routine observation and nursing care 手术前及手术后的常规观察及护理 Partner accompanying in Operating Theatre and cutting of umbilical cord 伴侣在手术室陪伴及剪脐带 Early skin-to-skin contact 尽早与婴儿作肌肤接触 Rooming-in care 母婴同室护理 Bedside infant feeding support and advice 婴儿喂哺的支持及教导 Use of breast pumps 使用泵奶器 Ginger water (external use) 姜水 (外用) Provision of breastfeeding gown during hospitalisation 住院时提供哺乳袍 TED stockings 压力袜 Advice and support on newborn and postnatal care 产后及初生婴儿护理及教育 Basic medication for hospitalisation and discharge 住院时及出院后的基本药物 Postnatal phone follow-up and hotline 产后电话跟进及热线 	<ol style="list-style-type: none"> Room charges for 5 days and 4 nights 五日四夜的住房费用 Vaccination for newborn baby (BCG and Hepatitis B) 疫苗注射 (卡介苗及乙型肝炎) Vitamin K1 injection 维生素 K1 注射 Laboratory tests for neonatal screening (G6PD, ABO/Rh(D) group and thyroid function test (FT4, TSH)) 新生婴儿筛查化验 (葡萄糖六磷酸去氢酵素缺乏症、血型、恒河猴因子、甲状腺功能) Routine nursery care and monitoring 常规婴儿室护理及监察 Baby clothing and napkins during hospitalisation 婴儿住院时的衣服及尿片 Incubator care 温箱护理 Newborn hearing screening test 新生婴儿听力筛查 Use of jaundice meter 使用黄疸监察仪 Basic medication 基本药物

Items not included in Obstetric Plans

分娩计划不包括以下项目

1. All doctors' fees
所有医生费用
2. Vacuum extraction or Forceps delivery for vaginal delivery
真空吸引或产钳辅助的阴道分娩
3. All treatments and services not included in the Obstetric Plans, such as additional surgical procedures, use of special equipment, intravenous infusion, blood transfusion, acute and intensive care, isolation, and charges for materials, etc.
分娩计划以外的所有治疗及服务，如额外外科程序、使用特别仪器、静脉输液、输血、急性及深切治疗、隔离及物料收费等
4. All items not included in the Obstetric Plans, such as laboratory tests, radiology examination, pharmaceutical items, treatment, and nursing care, etc.
分娩计划以外的所有项目，如临床化验、放射诊断、药物、治疗及护理等
5. Newborn milk formula
婴儿配方奶
6. Phototherapy treatment/ Newborn Metabolism Screening/ Hepatitis B immunoglobulin injection
光照疗法 / 新生儿代谢病筛查 / 乙型肝炎免疫球蛋白注射
7. Extended hospitalisation
延长住院日数
8. Meals
膳食
9. Companion bed/ guest meals
陪床费 / 访客膳食
10. Changing bed within the same grade of accommodation
同等床位的调迁
11. Any charges incurred or services provided before the Obstetric Plan taking effect (the date of birth) and after the Obstetric Plan has finished
于分娩计划生效（婴儿出生日）前，及于分娩计划完结后，所产生的任何费用及所提供的任何服务
12. Any other treatments/ services involving pre-existing medical conditions
任何其他涉及已知或预先存在的症状及疾病的治疗或服务

Additional charges for obstetric-related treatments, services, and items not included in Obstetric Plan 分娩计划以外之产科相关治疗、服务和项目的额外收费	2-bed Room 二人房 (HK\$) (港幣)	1-bed Room 一人房 (HK\$) (港幣)
1. Elective Caesarean Section requested to be performed on Sundays, public holidays, or during non - OT office hours 选择于星期日或公众假期或在手术室非办公时间进行剖腹分娩	\$19,800	\$27,000
2. Requested specific time for Caesarean Section during OT office hours (Monday to Saturday: 08:00 – 18:00) 选择时辰(在手术室办公时间内(周一至周五 : 08:00 – 18:00))进行剖腹分娩	\$6,000	\$10,000
3. Non-booked Emergency Caesarean Section with less than 6 hours of notice and without the use of delivery suite 在没有预约下进行紧急剖腹分娩 (少于 6 小时通知及没有使用产房)	\$4,600	\$7,800
4. Elective induction on Saturdays, Sundays & public holidays 选择在星期六、日或公众假期催生	\$6,000	\$10,000
5. Assisted instrumental delivery (Vacuum extraction or Forceps delivery) 仪器辅助分娩 (真空吸引或产钳分娩)	\$900	\$1,500
6. Each addition night over Plan 计划以外每晚留院	\$3,200	5,360
7. Epidural Analgesia 硬脊膜外麻醉术 (无痛分娩)	\$7,000	
8. Twin Pregnancy 双胞胎	Additional charge of 35% of the fee for the applicable Obstetric Plan 额外支付适用之分娩计划的收费之 35%	
9. External Cephalic Version 胎儿外转术	\$5,000	
10. Postpartum Sterilization performed during Caesarean Section 在剖腹分娩时进行产后绝育	\$1,000	
11. Collection of Umbilical Cord Blood/ Umbilical Cord/ Placenta (per item) 收集脐带血 / 脐带 / 胎盘 (以每项计)	\$1,100	

Note: Prices for treatments, services, and items not listed above will be provided upon request.

请注意: 本院将按要求提供上表未有列出的治疗、服务及项目的有关收费价目。

Other General Terms and Conditions 其他一般条款与细则

1. Obstetric Plan takes effect from the day of birth.
分娩计划由婴儿出生日起生效计算。
2. Any item or service which is not listed as included under an Obstetric Plan will be charged to and payable by the Pregnant Woman in addition to the Obstetric Plan Charge.
任何未被列于分娩计划所包括项目之下的其他项目或服务，产妇须在分娩计划收费之上另行支付有关费用。
3. Items and services under an Obstetric Plan are fixed. No refund or exchange for other item or service will be provided if any item or service under an Obstetric Plan has not been performed or supplied for any reason.
分娩计划下的项目和服务均为固定的。如未有进行或提供分娩计划下任何项目或服务（不论任何原因），恕不退回该项目或服务的相关费用，亦不可转换其他项目或服务。
4. CUHK Medical Centre Limited ("CUHKMC") reserves the right of final decision on Pregnant Women's suitability for Obstetric Plan.
香港中文大学医学中心有限公司（「中大医院」）保留分娩计划是否适用于产妇的最终决定权。
5. CUHKMC reserves the right to amend any of the terms and conditions in relation to Obstetric Plans without prior notice. In case of any dispute, CUHKMC shall have the final right to interpret, and the decision of CUHKMC is final.
中大医院保留任何与分娩计划相关之条款与细则的权利而毋须另行通知。如有任何争议，中大医院保留最终的阐释权利，且中大医院保留最终决定权。
6. Prices are subject to change without prior notice.
价格调整恕不另行通知。
7. Terms and conditions that are specific to Obstetric Plans as set out in the individual budget estimate form also apply to Pregnant Women who use Obstetric Plans.
个别费用预算表格中所载的分娩计划特定条款与细则亦适用于使用分娩计划的产妇。

Admission Deposit

住院按金

1. 100% of the Obstetric Plan Charge needs to be paid as a deposit prior to hospital admission.
入院時須繳付分娩計劃收費的全數作為按金。

Payment

付款

1. Payment can be made by cash, EPS, credit card (Visa, MasterCard, Union Pay Card, American Express), electronic payments (AlipayHK, WeChat Pay HK), cashier orders on a local bank in Hong Kong or other approved payment method listed on the Hospital's website. 付款可用現金、易辦事、信用卡 (VISA、万事達卡、銀聯、美國運通)、電子錢包 (支付寶香港、微信支付香港)、香港銀行本票或其他本院網頁列明之收款方法。
2. Cheques are not accepted. 恕不接受支票。